

Artemide

Lampade, mobili
oggetti per arredare
20010 Pregnana Milanese (Mi) - Via Brughiera
telefoni 9307071/2/3 - 9307391/2/3

Sede legale: 20122 Milano - Corso Monforte 19
Showrooms: 20122 Milano - Corso Monforte 19
telefoni 706930 - 794039
00187 Roma - Via Margutta 107 - tel. 6784917 - 6786373

Incubo

Design: Rodolfo Bonetto

Contenitori componibili, con o senza ruote, in resina termoplastica e fiberboard nei colori bianco, verde, blu, lilla e malva.

Meubles composables avec ou sans roulettes en résine thermoplastique et en fiberboard de couleur: blanc, noir, vert, bleu, lilas et mauve.

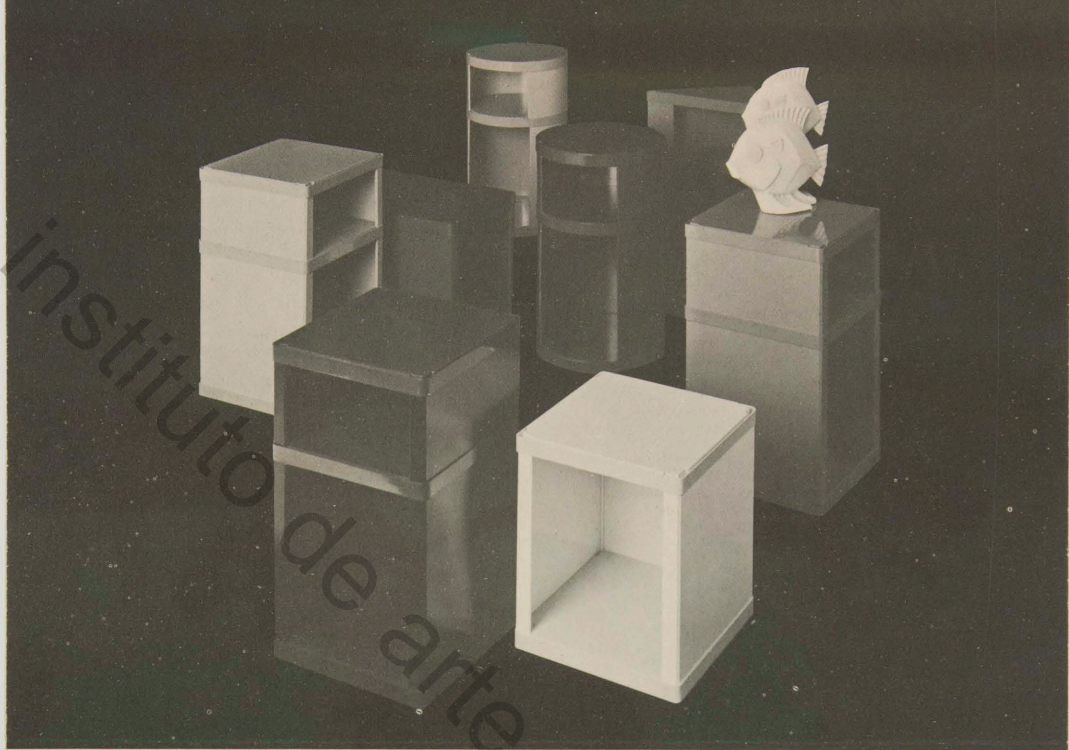
Easy to assemble storage units, with or without castors, in thermoplastic resin and fiberboard. White, black, green, blue, lilac and mauve.

Zusammenstellbare Behälter mit oder ohne Rollen aus thermoplastischem Kunstharz und fiberboard in den Farben weiss, schwarz, grün, blau, lila, und mauve.

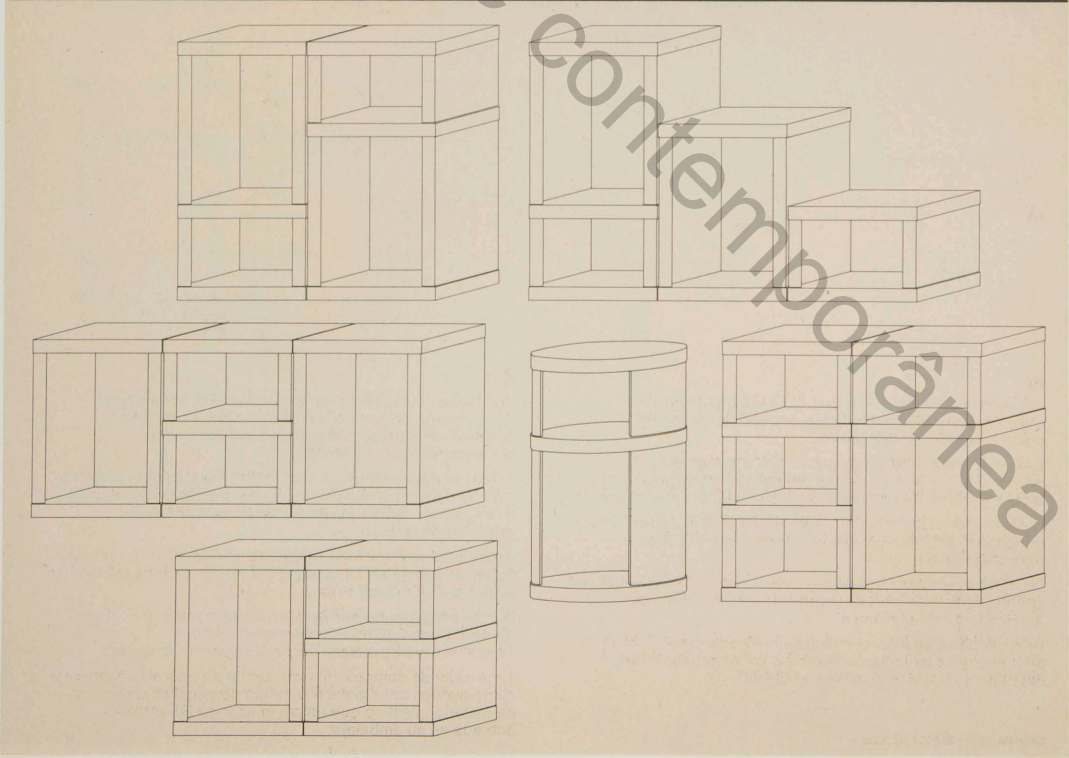
Elemento componibile en resina termoplástico y fiberboard con o sin ruedas en los colores blanco, negro, verde, azul, lila y marva.

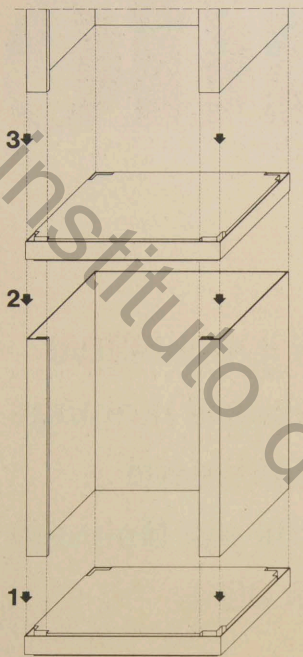
Istruzioni per il montaggio
Instructions pour le montage
Assembly instructions
Anleitungen für die Montage
Instrucciones para
el montaje

Instituto de arte



contemporânea





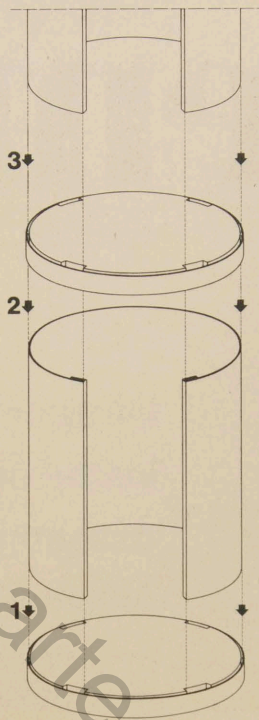
1
Piegare il foglio di Fiberboard seguendo le tracce cordonate in modo che si adatti esattamente alla cava lungo il perimetro del piatto. (Vedi disegno)
Tramite una leggera pressione introdurlo nella medesima in modo che ne occupi tutta la profondità e si incastrerà saldamente.

Plier la feuille de Fiberboard en suivant le tracé de pliage de façon à ce qu'elle s'adapte parfaitement à la rainure suivant le périmètre du fond. (Voir plan)
L'introduire dans cette rainure, avec une légère pression pour en occuper toute la profondeur et qu'elle s'encastrer fermement.

Fold the fiberboard sheet along the creasing lines (see drawing).
By pressing slightly insert it into the groove of the tray.

Das fiberboard-Blatt den gefalteten Linien nach so falten, damit es sich der Nut rund um das Tablett genau anpasst (siehe Zeichnung).
Blattrand nun mit leichtem Druck in diese Nut einführen und ihre ganze Tiefe ausnützen, um somit eine solide Verbindung herzustellen.

Doblar la hoja de Fiberboard siguiendo las trazas plegadas de antemano de modo que se adapte exactamente a la hendidura largo el perímetro del plato (ver el dibujo).
Por medio de una ligera presión introducir la hoja de Fiberboard en la hendidura misma de modo que ocupe toda la hondura y se encaje muy firmemente.



2
Appoggiare l'altro piatto sul bordo superiore del Fiberboard e con una leggera pressione incastrarlo a sua volta.

Placer l'autre fond sur le bord supérieur du Fiberboard et l'encastrer à son tour à l'aide d'une légère pression.

Place the other tray on the opposite edge of the fiberboard and by pressing slightly insert the fiberboard into the groove.

Das andere Tablett auf den oberen Rand des fiberboard-Blatts aufsetzen und ebenfalls mit leichtem Druck einfassen.

Apoyar el otro plato sobre el borde superior del Fiberboard y con una lieve presión encajarlo a su vez.

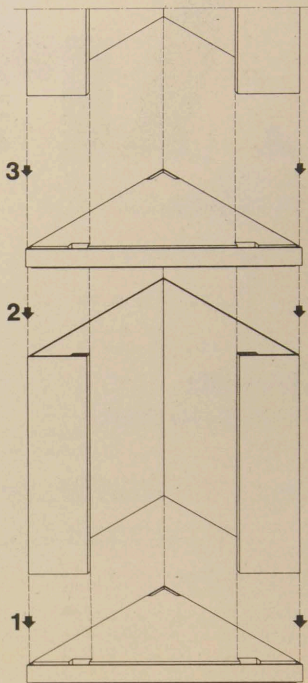
3
Nel caso si volesse sovrapporre un altro contenitore a quello così montato ripetere lo stesso procedimento prima esposto.

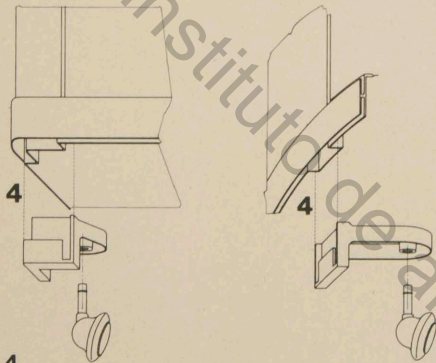
Au cas où l'on désirerait superposer un autre élément à celui déjà monté, répéter le procédé.

For the assembling of a unit on top of an assembled one, follow the same instructions.

Wenn man auf den so zusammengesetzten Kasten einen anderen auflegen will, ist derselbe oben beschriebene Vorgang zu wiederholen.

En el caso se quisiese poner un otro contenedor sobre aquél así montado repetir el mismo procedimiento expuesto más arriba.





4

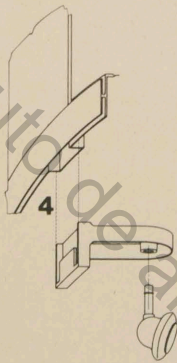
Le ruote si applicano con lo stesso sistema ad incastro nelle sedi predisposte sulla faccia inferiore del piatto come indicato nel disegno (4).

Les roues sont appliquées par le même système à encastrement dans les sièges préalablement disposés sur la face inférieure du fond, ainsi qu'il est indiqué sur le dessin (4).

Castors are to be mounted, with the same fit-in system, into the proper slots located on the underside of the tray (see drawing 4).

Die Rollen werden nach dem gleichem Einsteck-System in die auf der Tablett-Unterseite vorgesehenen Aussparungen lt. Zeichnung (4) eingesetzt.

Las ruedas se aplican con el mismo sistema de encaje en los puntos que se hallan predispuestos en la fachada inferior del plato como es indicado en el diseño.



5

Nel caso di composizione orizzontale di più contenitori essi possono essere fissati mediante quelle mollette in materiale plastico che tengono piegato il foglio di Fiberboard nel suo imballo.

Au cas d'une composition horizontale de plusieurs éléments, ceux-ci peuvent être fixés au moyen des pinces en matière plastique qui tiennent la feuille de Fiberboard pliée dans son emballage.

Assembled units, when placed one next to another, can be fasten to eachother by utilizing the plastic clamps used in the packing of the fiberboard.

Die Befestigung mehrer Boxen nebeneinander erfolgt mit denselben Kunststoff-Klammern, welche das fiberboard-Blatt in seiner Verpackung gefaltet halten.

En el caso de composición horizontal de más contenedores estos pueden ser fijados por medio de aquellas tenacillas en material plástico que tienen la hoja de Fiberboard doblada en su embalaje.

